

IN THE INTEREST OF
EN BENEFICIO DE

Notice of Rights and Obligations
Notificación de derechos y
obligaciones

Name / Nombre

Case No. _____
Causa no.

Date of Birth / Fecha de nacimiento

This form does not replace the need for an interpreter, any colloquies mandated by law, or the responsibility of court and counsel to ensure that persons with limited English proficiency fully comprehend their rights and obligations. This form must be completed in the English language.

Este documento no sustituye el uso de un intérprete, ni los coloquios judiciales exigidos por la ley. Tampoco sustituye la responsabilidad del tribunal y los abogados de asegurarse de que las personas cuya comprensión del idioma inglés sea limitada entiendan por completo sus derechos y obligaciones. Este formulario deber llenarse en inglés.

If a petition has not yet been filed, a referral may result in a petition to the court.
Si no se ha presentado una solicitud, una denuncia podría dar lugar a una solicitud al juez.

The child /juvenile is alleged to either:

Se alega que el menor/adolescente ya sea:

- be in need of protection or services: _____
necesita protección o servicios, o
- have committed a delinquent act: _____
ha cometido un delito.

You have the right to:

Usted tiene derecho a:

- a substitution of judge if the request is made before the end of the plea hearing and the law does not otherwise prohibit a substitution.
la sustitución del juez si se hace la solicitud antes de que finalice la audiencia de declaración y la ley no prohíbe de otro modo la sustitución.
- an attorney
un abogado:
 - If the child /juvenile wants to be represented by an attorney, the public defender shall appoint an attorney. Parents may be required to reimburse the state or county for the attorney and to contribute toward the expenses of post-adjudication services to the child/juvenile, including alcohol or drug treatment or education.
Si el menor/adolescente desea la representación de un abogado, el defensor público deberá asignárselo. Es posible que se pida a los padres que reembolsen al estado o al condado los honorarios del abogado y que contribuyan a solventar los gastos de los servicios posteriores al fallo del caso del menor de edad, inclusive el tratamiento o educación sobre alcoholismo o drogadicción.
 - If a parent desires to be represented by an attorney, the parent may be appointed counsel subject to §48.23, Wis. Stats. The parent may be required to reimburse the state or county for the attorney. The parent may hire an attorney at their own expense.
Si los padres desean ser representados por un abogado, se les puede asignar un abogado de acuerdo con §48.23, Wis. Stats. Se les puede pedir a los padres que reembolsen al estado o al condado el costo del abogado. Los padres podrán contratar un abogado por cuenta propia.
- remain silent:
permanecer silencio:
 - The silence of the juvenile in a delinquency proceeding shall not be adversely considered by the court.
El tribunal no puede considerar negativamente el hecho de que el adolescente guarde silencio en procesos por delincuencia.
 - The silence of any party in a non-delinquency proceeding may be relevant and considered by the court.
En procesos que no sean por delincuencia, el silencio de cualquier parte puede ser pertinente y el juez puede tomarlo en cuenta.
- a trial:
un juicio:
 - In delinquency proceedings: to the court.

I have received a written copy of the above rights and obligations.

He recibido una copia escrita de los derechos y obligaciones anteriormente mencionados.

▶ _____
Signature / Firma

Name Printed or Typed / Nombre escrito en letra de molde o a maquina

Address / Dirección

Email Address Telephone Number
Dirección de correo electrónico Teléfono

Date / Fecha State Bar No (if any)
Número de inscripción en el Colegio de Abogados (si procede)

▶ _____
Signature / Firma

Name Printed or Typed / Nombre escrito en letra de molde o a maquina

Address / Dirección

Email Address Telephone Number
Dirección de correo electrónico Teléfono

Date / Fecha State Bar No (if any)
Número de inscripción en el Colegio de Abogados (si procede)